



大会

第五十三届会议

正式记录

第六十七次全体会议

1998年11月23日，星期一，下午3时10分举行
纽约

代理主席：巴莱斯特拉先生.....(圣马力诺)
 嗣后：塞马库拉·基瓦努卡先生(副主席).....(乌干达)

主席不在，副主席菲利皮·巴莱斯特拉先生(圣马力诺)主持会议。

下午3时10分开会

议程项目33(续)

联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家

秘书长的报告(A/53/554 和 Corr.1)

议程草案(A/53/L.38)

科尔比先生(挪威)(以英语发言):各国踊跃出席两个多月前在纽约召开的新的民主国家或恢复民主的国家集团部长级会议清楚地表明，民主正在世界各地生根。在二十世纪即将结束之际，民主已成为世界舞台上明确的优胜者。

民主已证明是全世界自由人民的选择。原因很明显。民主给每个人以声音，民主给每个人发挥自己全部潜力的自由，民主使个人和社会能够最充分利用自己的资源。民主管理就是解决冲突和阻止战争。民主是迄今实现政治稳定和持续经济进步的最好手段。

我们当前的挑战是加强和更新民主力量以便使之扎根于社会每个部门和每个层次，即如何巩固民主和让人民的意志决定未来的方向。新的民主国家或恢复民主的国家集团在这一努力中发挥了重要的作用。

几周后，我们即将迎来《世界人权宣言》五十周年。第三委员会11月20日通过了《人权维护者宣言》，该宣言强调民间社会在追求普遍实施人权中的作用。

民主不仅仅是真正的和定期的选举。民主涉及法治、政治负责、多元化和人权。尽管民主有许多形式和种类，但民主都是建筑在某些根本原则基础上的。挪威非常欢迎新的民主国家或恢复民主的国家集团为就民主的基本条件达成共同的理解所做的工作。去年布加勒斯特会议通过的指导方针对此非常重要。

人权涉及公民、政治以及经济、社会和文化权利。消除贫困是我们面临的最重要的人权问题。人权是一体化和相辅相成的整体，而民主意味着尊重人民的权利——所有的权利。

新的民主国家或恢复民主的国家集团今年9月会议的一个重要主题就是民主与发展之间密切的相互关系。许多发言者、包括挪威外交部长克努特·沃莱贝克先生认为贫困是对民主的最严重的威胁。经济机遇和社会进步对民主发展来说至关重要。贫困在破坏民主，阻碍民主的发展。

但是，我们当前却面临一个日益扩大的差距——国与国之间的差距和国家内部的差距——生活在富裕中的人和没有足够维生手段的人之间的差距。全球金融危机加剧了贫困问题，致使人民失去工作，使家庭流离失所，使儿童离开学校。今天，在为贫困者提供社会安全网的同时尽一切可能手段大力对付导致贫困的原因比以往任何时候都重要。

我们如果无法弥合贫困的差距，痛苦与失败就将一发不可收拾，民主就只能生长在瘠薄的土地上。仅有言论还不够。显然需要增加发展援助。

和平解决冲突是民主的核心。缔造民主是长期的进程,在传统上靠暴力手段解决冲突的社会中尤其是这样。因此,在冲突后局势中,尤其应该关注民主机构和充满生气的民间社会的发展,这种社会将进一步促进民主,防止不民主的逆流。

秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告和随后在联合国进行的讨论,明确说明民主管理对政治稳定和经济发展至关重要。非洲各国本身对确定和实施解困扰非洲大陆的许多问题的办法、从而为长期发展奠定基础负有主要的责任。但是,必须有国际社会的援助。挪威继续承诺为这些努力作出贡献。

民主国家从未完成,它们需要不断的更新和适应新的情况。加强民主需要献身精神和耐心,参与民主的不同行动者进行更好的合作至关重要。挪威明年担任欧洲与合作组织主席时,将努力进一步加强与联合国和新的民主国家或恢复民主的国家集团等各个集团的合作。

挪威坚定致力于民主。我们信奉国家内和国家间缔造民主和民主统治。民主不是自生的。必须积极追求民主价值观。我们团结一致才能够使全球民主变为现实。

塞利姆先生(孟加拉国)(以英语发言):孟加拉高度重视题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的议程项目。我们认为,联合国系统可以在全球民主化进程中发挥有效的作用。全世界千百万在其国家内恢复了民主或开始了民主进程的人们期待联合国这一世界性机构的支持,期待国际社会在他们努力争取民主、善政和发展时给予合作。

我们赞赏秘书长的报告(A/53/554),该报告为我们全面回顾了联合国在这方面的活动和想法。我们还感谢罗马尼亚政府组织了新的民主国家或恢复民主的国家关于民主和发展问题的第三次国际会议。这种会议达到一个很重要的目的:即重申民主作为一种政体的效力。这些会议还提供了机会正式和非正式地交流和学习各自的经验。

国际舞台上发生的变化为我们开展全球民主进程提供了强大的推动力。1988年在菲律宾召开的新的民主国家或恢复民主的国家第一次国际会议鼓励世界许多国家同几十年,有时甚至几百年以来一直在追求自由、正义和民主的国家一道实现人民的期望。

1994年在尼加拉瓜举行的第二次国际会议通过的《宣言》和《行动计划》促请联合国系统积极参与这个进程。1997年9月在布加勒斯特举行的第三次国际会议的最后文件强调联合国在帮助各国应付其各种挑战方面的作用。我相信,我们今天的讨论将有助于我们这个世界机构进一步确定它在促进全球民主方面的作用。

在目前的国际环境下,只有民主化才能帮助各国有效地处理今天世界上的许多问题和紧张局势。它可帮助各国拟订下一个世纪的政策。民主和发展是不可分割的。在今天世界的环境下,在走向发展与民主化的道路上,世界上的穷国在很大程度上要依靠同经济发达国家——也是发达的民主国家——的合作。在许多情况下,把一些往往是无关的和不适当的发展合作条件强加于发展中国家。这些条件在被附在发展一揽子计划上后,对受援国造成不利影响,并且没有促进合作的目标,因为不同的民主国家有着产生于具体的政策、社会和经济情况以及文化和传统的不同的特点。我们高兴地注意到秘书长在他的报告中强调了这一事实。

谢克·哈西娜总理是孟加拉国的建国之父谢克·穆吉布·拉赫曼的女儿,她的政府自从在1996年6月举行了自由和公正的选举后任职以来一直努力加强民主和促进善政。为了促进社会团结和一体化,并确保人民的福利和参与,孟加拉国在认真地推动和平事业,并把权利下放到地方机构。在这方面,我可以荣幸地说,谢克·哈西娜的政府正在借助孟加拉国国民议会通过一些法案,这些法案将下放中央政府的权利,从而把更多的权利转让给经民主选举的当地管理机构,诸如联村、乡、区和地区理事会。

孟加拉国坚持民主和法治,这使我们把人权列为优先事项。我高兴地通知本机构,孟加拉国正在设立一个独立的全国人权委员会,其目的是在基层宣传人权问题,以提高我国人民对自己权利的认识。孟加拉国认为发展权利在整个人权制度中占有中心地位。我们已开始执行一项改革和放松管制的全面的方案。

社会发展始终是所有发展战略的主要重点。教育、保健以及广泛的人类发展框架内的妇女参与问题继续受到优先注意。妇女权利和儿童权利是我们的工作重点。民间社会在我们的发展和民主化努力中所起的作用和参与十分突出,尤其是在社会部门。

我们坚决建议本组织改进对会员国提出的支持其民主化努力的要求作出有效反应的能力。在这样做时

我们还必须认识到,各国有责任确保遵守各项重要的原则,诸如人权、个人自由、和平、正义、平等、法治、多元政策、发展以及更高的生活水平。在这方面,我们必须铭记这样一个事实,即在人民自由地表达其意志来决定他们的政策、经济、社会和文化制度以及充分参与他们生活的所有方面时,民主就能最好地发挥作用。然而,我们同时必须认识到,不能损害诸如自由和透明选举、发展与和平这样一些至关重要的民主价值观念。

我国代表团高兴地注意到为执行在布加勒斯特通过的各项决议采取的后续行动发动了诸如建立了一个网址、一个数据库、一个资料库和民主论坛等项目。我们还高兴地注意到将在贝宁举行第四次国际会议。我们相信第四次国际会议将能够调动非洲领导人的智慧和远见来加速和扩大多世界的民主化进程。

迪亚涅先生(塞内加尔)(以法语发言):塞内加尔代表团高兴地同其他代表团一道支持关于联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家的决议草案。我国代表团认为,在大会本届会议上就这个项目进行的辩论既是时代的标志,又重申了一个历史事实——即全世界都需要民主。

过去几年中,各国人民以自由和民主为目标的进军加快了速度,突出了人类享有自由和民主地管理其生活的天然权利。新的民主国家或恢复民主的国家最近的历史告诉我们,如果一种政治制度忽视了一项显而易见的原则它就必然要失败,这项原则就是各国政府的权力和合法性必须永远是以其公民自由表达的赞同为基础。我们认为民主制度远远不止是各种原则、文件和机构,它主要是一种思想状况,一种一个人的自由中止之处就是另一个人的自由开始之处这样一种人类发展的领域。我国代表团认为,这些是要建立民主文化以及巩固新的民主国家和恢复民主的国家所必须尊重的一些重要因素。

在这里回顾这样一个事实是正确和及时的,即民主制度要能够持久,尤其是在发展中世界或转型国家,就需要建立有利于充分实现经济、社会和文化权利的可靠的经济和社会基础。简而言之,发展权利是对公民权利和政治权利的不可分割的补充。因此,必须通过把政治、体制、经济和社会各方面因素包括在内的全面的方式来支持民主化,因为民主、和平与发展相辅相承,对各国人民的福利和进步同样作出贡献。

在这方面,我国代表团关心地注意到联合国为支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的

国家展开的活动。秘书长的报告载有一些令人感兴趣之处,特别是关于技术合作、对善政的支持、改革公共部门、加强法律制度和打击腐化。

我们还希望更加持续地重视传统民主国家和新的或恢复民主的国家之间的合作,特别是在交流关于改进我们制度的方式方法的经验方面的合作。

由于民主是一种理想,因此它尚未采用最后的形式,但一直在朝理想的方向前进。总之,按照各国人民的历史和文化建立起来的民主是永远在进展中的一种工作。

在结束发言时,我要赞扬罗马尼亚政府于1997年7月在布加勒斯特主办了第三次新的民主国家或恢复民主国家的国际会议,从而对推动这一议题作出了有意义的贡献。我相信,将在非洲土地上贝宁举行的第四次会议将提供一个机会,把在布加勒斯特完成的工作再继续推进一步。

亚库布先生(贝宁)(以法语发言):贝宁代表团祝贺秘书长发表其题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新民主国家或恢复民主的国家”的报告(A/53/554),因为该报告载有供我们现在辩论之用的极其有用的资料。

民主是经济和社会发展的一种模式。它是人类共同遗产中宝贵的财产,是国际社会有责任和义务在任何时候和任何地方都予以保护的财产。因此,我国代表团欢迎秘书长以及联合国各机构和专门机构在世界各地采取主动行动来支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家。

我要最诚恳地感谢联合国系统中那些为在有此要求的国家中促进民主文化而在世界各地组织培训方案、讨论会和其他方案的所有机构。

民主是一种要求很高成本也很高的人类努力,因为它在社会和平以及人民的福利方面是十分有利的。事实上,实行民主可使我们在所有国家的公民之间建立持久的和谐与社会和平,而各国的公民除此之外还享有言论自由并因在法律面前平等而获益。它可以消除可在其他政府制度中看到的大多数障碍,从而使人民获得充分的发展。

为了做到真正的有效,并确保个人充分的发展,民主必须以某些根本的标准为基础,而我国代表团认为其中最重要的是识字和人民认识自己的权利和义务。事实上,如果一个民主国家的人口完全是文盲或未受教育,或

在其中公民难以对选任职位的候选人提交给他们的各种社会计划发表意见,那么我们就实在无法想象这个民主国家能繁荣昌胜。

因此,我国在其民主化的方案中也极其重视培训方面,而最重要的是重视为人口中没有机会上学的阶层中的人提供的识字培训方案。

我国代表团要借此机会感谢正在一般的教育领域内特别是在识字领域内行动的贝宁的各个发展伙伴。

我还要利用这次机会吁请国际社会向我国提供更多的协助,以实现它的使所有贝宁儿童在不久的将来全部接受初等教育,以其加强我国的持久民主。此外,我国代表团依然认为,仅仅是满足定期选举的需要是不够的,而且也完全不能成为在某个特定国家特别是在发展中国家中建立和保障持久民主的决定性因素。

国际社会就是在这些方面承担起责任,努力支持年轻的民主国家旨在发展一种可使每个公民都享有体面生活所必须的最低要求从而建立持久和平而作出的种种努力。

事实上,大多数年轻的民主国家正在脆弱的经济环境中发展、但我们大家都知道,最低限度的经济发展—最低限度的物质基础—是建立真正民主文化的最基本的先决条件。

作为民主基础的定期选举费用很高并吸收了某些年轻的民主国家细小预算中的很高的百分比。这意味着正在经历本国民主经济的艰苦阶段的国家要不断借助国际社会的援助。

我国贝宁自1990年以来已致力于这种崇高的民主经验,它现在正在努力在社会各阶层中建立一种民主文化。因此贝宁政府在善政的基础上执行了一种广泛的原则来与贪污作斗争。而这种现象对一个国家的经济的有害和邪恶的影响是众所周知的。公共当局鼓励多种新闻来源,这意味着国家当局不再对新闻实行垄断。此外,为了使每一个公民更好地参与公共事务的管理工作,政府已开始改革旨在权利下放的领土管理改革。这种改革现在正处于高级阶段,改革将允许基层选举地方官员,而地方官员自然将对选举他们的人负责。

贝宁政府要再一次通过我真诚感谢支持这一项目的我国的发展伙伴,而我国代表团认为这一项目在贝宁进行民主文化教育方面是很重要的。

我国代表团要感谢并赞扬国际社会在1997年9月2日至4日在布加勒斯特举行的新的民主国家或恢复民

主的国家第三次国际会议期间取得了成就,尤其是感谢它一致支持贝宁作为将于2000年在科托努举行的第四次会议的东道国的候选国身份。此外,我们高兴地通知大会,我们的姐妹国喀麦隆代表团已作出决定加入决议草案A/53/L.38的许多提案国,我们希望该决议草案将如同以前的这种决议一样不经表决获得通过。

我国政府已开始筹备第一次在非洲土地上有效地举行这次会议。这一迹象表明了与年轻的非洲民主国家的团结以及对它们的善意。

最后,我希望衷心感谢罗马尼亚常驻代表团在这些筹备工作中对我国代表团表示的友好和慷慨合作。贝宁一贯指望国际社会、秘书长、联合国各组织和专门机构、政府间和非政府组织及所有发展伙伴作出宝贵贡献,使这次会议获得成功,为整个国际社会在全世界巩固民主化的努力争光。

卡方多先生(布基纳法索)(以法语发言):非洲1990年代的特点是迈向自由民主十分强大的运动,选举决定非洲大陆政治生活的速度。我国布基纳法索几天前刚刚举行了总统选举。中非共和国正在计算昨天举行的立法选举选票。下个月12月,加蓬和几内亚也将举行总统选举。在1999年,至少阿尔及利亚、南非、几内亚比绍和尼日利亚预定举行4次重大选举。换言之,多元化民主已成为至关重要的措施。

然而,仍有许多工作要做。人们只需回顾,20年前在1970年代非洲政权极为军事化期间,只有两个西非国家—塞内加尔和当时被称为上沃尔特的布基纳法索—实行多党制,冒着极大风险这样做。直到1990年多数非洲政府—经过当时将援助与政府民主化挂钩的西方提醒—才开始接受教训。今天大多数这些政权已经民主化,但无人将感到吃惊的是,这种成就从来不是一成不变的。

的确,我们都应该知道民主化是渐进的工作,因为其繁荣发展遇到极大阻力和无数障碍。例如,专制时养成的习惯不易接受移交权力,移交权力是民主的基本原则。还有一些社会负担。对代表性民主是否符合非洲文化甚至有哲学上的争论。因此必须支持各国政府鼓励和加强这些新的民主国家的努力。

我们欢迎我们面前秘书长报告的透彻性和令人感兴趣的建议,它是这方面的宝贵贡献。任何民主都不可能在动乱和社会对抗中蓬勃发展。联合国考虑到这点,其办法是确保一些会员国境内的和平,以便无障碍地举行选举。联合国海地特派团和波斯尼亚—黑塞哥维那特派团使那里顺利举行了选举。同样,联合国西撒哈拉

公民投票特派团正在该国协助组织自决公民投票。联合国中非共和国特派团正在该国为组织选举提供技术支助和咨询。

联合国系统还做了许多提高认识的工作,尤其是动员民间社会并鼓励它实行民主作法。为此目的,联合国各新闻中心在教育公民和媒界方面已经并继续发挥关键作用。联合国的选举援助也是引人注目的并受到高度赞扬。秘书长的报告表明自1989年以来有140个选举援助要求。

联合国系统协助各国政府促进和巩固新的民主国家的承诺是不言而喻的。但是,我们谨强调我们认为应得到国际社会极大重视的两个重要方面。

第一,我们认为联合国必须增加其对人权领域的援助,因为真正的民主要求严格尊重这种权力。否认社会重要支柱的人权导致否定民主。不尊重人权的人无法懂得民主的正确性。联合国这方面的行动必须注重加强民主文化。该系统专门机构可在这方面发挥决定性作用。

第二,我们感到联合国应紧急提请国际社会注意定于2000年举行的第四次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议的重要性。在更多地考虑到民主的要求而对世界政治持续产生积极影响的先前三次会议之后,这次会议将是至关重要的,因为它将使我们可以总结迄今为止为保护和巩固新的民主国家而作出的所有努力并确定新的项目。非洲感谢联合国,因为这次会议将在非洲土地上举行。

选中的地点贝宁是适当的象征,因为这个兄弟国家在郑重放弃了马克思主义列宁主义之后举行了一系列全国会议以激励多数非洲国家使其政治制度民主化的工作,从而成为民主先驱。因此,我促请大会充分支持决议草案A/53/L.38。

卡斯特鲁普先生(德国)(以英语发言):我国代表团十分赞成奥地利代表代表欧洲联盟刚才所作的发言。尤其是,德国完全同意欧洲联盟致力于在全世界促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家并大力支持该发言所概述的促进民主活动。

德国对促进和巩固民主国家问题的极大兴趣远远超过对第三国的道义和物质支持。的确,9年前柏林墙倒塌使我们成为恢复民主是国家日常挑战的国家之一。

东德发生的和平革命总是令我们德国人感到自豪。这场革命是人民以非暴力方式通过不断公开表达其意愿实现的。

必须把德国统一理解为实现欧洲统一事态发展的一部分。这两个进程都以坚定信奉和无条件尊重人权、民主和法治为基础。但建立和维护德国乃至欧洲统一的基础并不是一件轻而易举的事。我们知道,民主的到来经常造成不容易实现的过高期望。

我们看一看联盟新的各州的情况就知道,不仅重建经济和体制,而且发展一种更强大的共同归属感,都将是一个冗长的进程。德国新政府将为促进联盟新的各州制定战略。联邦总理格哈德·施罗德已宣布,他将亲自参与重建联盟新的各州。施罗德总理赞扬了东德人民的经历及其成就,同时强调

“东德公民的勇气、创造性和创新天赋可以而且应该对西方许多人有所教诲。新国土上的人民对政治的神秘和现实都有丰富经验。他们有权知道问题所在及其解决办法——然后要求我们不失时机地处理它们。”

同大会分享我们德国的一些经验绝不意味着促进和巩固民主对德国来说已成为一种仅仅反思的问题。相反,我们自己的经验使得我们对所涉及的物质、体制和心理问题有更好的理解。

我们参加了新的民主国家或恢复民主国家的运动并出席了第一次国际会议和最近为对这些会议采取后续行动组织的部长级会议。我们支持联合国、欧洲安全与合作组织、欧洲委员会和欧洲联盟领导的民主化方案;我国自己的民主化方案,以及并非最不重要的是,我们支持罗马尼亚提出的决议草案,这些都生动地证明我们对促进和巩固民主事业作出坚定和重大承诺。

最后,让我在大会谈一谈在我看来特别具有相关性的我国经验的一个方面。民主不是快速解决悬而未决的经济、社会、政治和文化秩序问题的办法。但民主是可能持久解决的唯一补救办法、是确保公平和公正处理今后可能出现的各种问题的唯一途径,也是在因历史而分裂的人民中间激发共同意志的最佳办法。

本着这种精神,德国愿意继续同新的民主国家和恢复民主的国家进行合作。我们向担任第三届新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议代理主席的罗马尼亚表示感谢,同时也向打算接过火炬的贝宁政府表示最良好的祝愿。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言):我要对秘书长提交有关联合国支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主国家问题的简要和全面报告表示赞

赏。我认为秘书长在其报告中成功地对我们要求得到一份报告的请求作出了有意义的回应,该报告将使联合国能够以综合方式有效回应会员国在民主化领域的协助请求。

秘书长的报告不仅出色地记录了众多新的民主国家和恢复民主国家为加强其民主政府所做的集体努力,而且也证明民主化是一个涉及施政和国家建设各个方面的问题,而且民主不是一个抽象或模糊的概念,而是一种实际现实和公正公平的国家领导机制的基本构件。

今年,菲律宾纪念了它作为一个民族国家首次品尝民主一百周年。菲律宾曾在1898年为独立奋斗并赢得独立,创立了民主政府。但根本不民主的外部和内部势力确实使得我们作为民主国家的第一个经历十分困难。

12年前,即1986年,我们作为一个民族和一国人民,通过我们的“人民力量”革命的和平斗争,发出了单一共同的声音,建立了我们今天享有的民主。1988年,即我们在菲律宾建立民主两年后,我们同几个其他国家一起组织了第一届新的民主国家或恢复民主国家会议。第一届会议不仅是我们表达对在全世界传播民主所抱有的崇高希望和期望的场合,而且也有助于加强和巩固我们自己脆弱和来自不易的民主。

菲律宾人民还在菲律宾独立一百周年期间,通过以普选方式选出国家领导人,加强其对民主的承诺。在这一时刻加强我们的民主理想更为重要,因为我们区域目前仍处于从达成危机程度的经济问题恢复过程之中。历史已表明,危机有时可能带来破坏民主原则的强烈诱惑。我们绝不屈服于这一明显的历史命运。

随着时光流逝,民主化是通向未来途径这一国际共识随着我们新的民主国家或恢复民主的国家运动成员数目不断扩大而得到加强。我们第一届会议梦寐以求理想和期望已经化为现实。我们的数目不断扩大,我们对民主的集体承诺也在继续增长。

其他国家和国际角色也越来越多地参与其中。民主化进程应该包括政府、私营部门和民间社会之间的伙伴关系。所有这些部门的参与都在不断增长,我们期望在2000年—这次在非洲贝宁的科托努—再次召开第四届会议时,各伙伴彼此进行更积极的交流和互动。我们还愿赞赏罗马尼亚政府主办第三次会议,并赞赏罗马尼亚驻纽约常驻代表团在这方面已经和仍在取得的业绩。

各国人民都曾以各种语言和多种方式表明,永远警惕是自由的代价。我们不应理所当然地对待我们的民

主收获。罗马尼亚介绍的今天摆在我面前的这项决议草案和秘书长的报告不仅是我们的要求新的民主国家或恢复民主国家同联合国建立更稳固和有意义的关系的直接结果,而且也是我们对促进这一运动的理想和基本民主宗旨的集体政治承诺。

因此,我们必须继续作为各单一国家和一个组织,努力加强我们的民主收获。我们必须继续进行对话,并处理有关廉政和民主治国的具体事项和问题。

在这方面,我荣幸地代表菲律宾共和国政府宣布,菲律宾将与致力于善政理想的联合国机构和其他国际组织合作,在明年主办世界治国问题会议。将从1999年5月31日至6月4日在马尼拉举行的这个会议将由来自世界各地的属于公共服务部门、学术界、企业界、非政府组织、国际机构和组织以及国民社会的各种有影响的人士参加,以讨论与政体和治国有关的具体问题。

我想借此机会邀请会员国派代表参加这个世界治国问题会议。我们认为,这个会议将会使在贝宁举行的第四次新的民主国家或恢复民主的国家会议更有意义,并使关于在新的千年开始时举行一个新的民主国家或恢复民主的国家首脑会议的建议更接近于获得实现。

叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):民主化过程是决定国际社会政治生活的最重要因素之一,特别是在过去二十年中,因为民主被承认为是整个世界的规范性目标。

鉴于作为当代的另一个主要特点的全球化的出现,上述目标的实现的可能性似乎大得多了,因为面对类似具体问题的新的民主国家和恢复民主的国家可以广泛地利用世界民主化的经验,以便更好地处理常见的过渡困难。

不能低估联合国在协助这些国家加强它们在民主化领域中的努力方面的作用。因此,我国代表团满意地欢迎载于文件A/53/554中的秘书长的报告,该报告概要介绍了联合国系统在民主化和治国方面所进行的一系列活动。

就乌克兰而言,它一贯准备与其他国家、联合国有关机构和专门机构进行合作,实施1997年9月在布加勒斯特举行的第三次新的民主国家或恢复民主的国家民主与发展国际会议的建议。

秘书长的报告中指出的我国与联合国开发计划署(开发计划署)之间的有成果的合作的一个最近的例子是今年9月在乌克兰的雅尔塔城举行的关于“促进人的

发展的人权”这个主题的区域会议。这个国际会议是作为乌克兰政府和开发计划署欧洲和独立国家联合体区域局的联合努力而组织的，参加会议的有来自中欧和东欧、高加索地区和中亚的将近30个国家的代表团。雅尔塔会议的重要性在于所拟订的关于保护人权、特别是关于人权领域中的体制发展和交流经验的各项建议，以及会议对确定国家级的优先行动的贡献。

我国认为，民主化过程的最终目标应该是实现以庄严载入《联合国宪章》、《世界人权宣言》和其他有关国际文件的普遍原则为基础的政治、经济和社会稳定与秩序。

乌克兰自从在七年前走上民主变革的道路以来，清楚地表明了它坚定地希望成为这样一个国家：在这个国家中，每一个人的潜力都能充分实现，每一个个人都能看到它在建立乌克兰国家的过程中的地位。今年春天在我国进行的议会选举证明，多数乌克兰人继续支持实现一个民主的、社会性的和法治的国家的道路。

两年前通过的乌克兰的新宪法的基本原则旨在进一步促进和保护民主并使市场经济的变革不可逆转。为社会的进一步民主化而采取的重要措施包括建立了两种重要的国家工具。最近任命了议会人权全权代表，或监察员，以便对在我国实施人权和自由实行议会监督；成立了独立的宪法庭，以保障在乌克兰根据宪法尊重人权。

乌克兰加入欧洲理事会和《欧洲人权公约》进一步生动地证明了它在社会生活的所有方面正在逐步实现民主化。为使乌克兰法律制度符合现有国际标准，包括欧洲理事会的标准而正在进行的改革符合布加勒斯特会议的精神。

我国代表团认为，布加勒斯特会议所设立的后续机制应能帮助有关国家收集和交流经验以及促进民主化过程的最好做法。我们认为，这个机制是实施乌克兰所承诺遵守的布加勒斯特会议各项建议的一项非常重要的国际工具。

在这方面，我们欢迎在大会本届会议的范围内于今年9月22日在纽约举行第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议参加国的部长级会议。我们认为，这个会议是一个审查和讨论在民主化方面取得的进展的好机会，也是对后续过程的一个实际贡献。它也是承认罗马尼亚政府在这方面的重要作用的一个适当时机。

最后，我国代表团对将于2000年在非洲大陆上举行第四次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议感

到满意。我们赞赏贝宁政府慷慨地提出主办这个论坛。我们准备积极参与筹备过程，以确保会议的成功。

斯夸德伦先生（美利坚合众国）（以英语发言）：全球民主的壮大最符合每一个国家的国家利益。民主有利于并促进法治、尊重人权、政治和社会稳定以及经济增长，但是实现民主化需要斗争，不断为此奋斗。我们赞扬罗马尼亚主动提出今天审议的决议草案和在去年主办第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议。正如奥尔布赖特国务卿在非洲统一组织上的一次讲话中指出，在任何时候任何地方，民主始终是一项进行中的工作。

任何促进民主的政策必须大力强调多党选举。当从冲突或压迫性的过去中走出来的国家通常在所有各部门——社会、经济和政治——面临迫切的发展任务。虽然社会和经济发展通过一长期进程才能实现，但政治部门的发展必须很快。选举是政治发展早期必要的里程碑，是选民得以表达其意愿的主要手段。美国支持联合国在世界各地的选举援助项目。最近选举援助司响应尼日利亚需要的速度，令人钦佩。

新的民主国家的公民在参加选举之后，往往以为民主发展就此停止或结束。谁也不应该指望能立即解决冲突后社会或脆弱的民主国家的一切问题，虽然选举是民主化的一个必要因素。有时，自由和公正的选举确实产生反对使他们上台的制度继续存在的反自由的政权。真正的民主不是一次选举就能证明的，而需要若干因素，包括一个接一个的自由和公正选举，一个民间社会的存在，公民了解情况、司法独立、一个少数派反对党，尊重人权及法治。

最后这两项原则——尊重人权和法治——总是相互关联的，永远应该是支持民主的任何政策的一个主要目标。加强法治对捍卫自由、保护种族和宗教少数、促进政府的问责制，和为经济发展提供社会稳定和必要的法律架构，必不可少。

最后，我们必须始终警惕地拒绝那种已经被驳倒的理论，即对某些国家的公民而言，民主和人权只是遥远将来的事情，或者不符合他们的文化。世界上所有的公民都值得在尊重人权和法治以及实行民主这三项永恒不变的原则下生活。

富尔奇先生（意大利）（以英语发言）：意大利完全赞成奥地利常驻代表代表欧洲联盟就此项目所做的发言。但我愿就我们认为非常重要的几个问题补充几句。

巩固新的和顾名思义脆弱的民主制度,是我们时代最大、最重要的挑战之一。过去几年的发展毫无疑问地证明,建筑在所有公民参加政治生活基础上的民主政府,不仅是最适应所有男女对自由的自然向往的唯一制度,而且也是最有效和最合理的政府形式。

因此,联合国必须在这一进程中协助会员国,帮助他们发展他们人民的更公平和更有效的政府,加强他们的民间社会。事实上,联合国越来越多地被要求发起方案和行动,帮助谈判和执行解决冲突及其后协助国家在重建其机构和巩固和平的努力中促进民主的文化。

这绝不是一个简单的过程。我们有许许多多例子证明,走向建成一强有力和有效的民主制度的道路充满曲折,而且我还要说,有时充满危险。从长期的专制统治下走出来的社会,必然也有结构薄弱的特点。克服这种薄弱的最好办法是通过国际社会的援助。由于一些国家的开创性努力,联合国内已经开始了一个进程,有系统地向新的民主国家提供援助。秘书长的报告正确地突出了对加强民主的努力至关重要的某些问题。其中请允许我强调如下。

第一,选举援助。联合国正在逐步但不断地发展一套更好的选举援助和监测体制。这是一个非常复杂的问题,因为选举在任何民主体制建设中是一个关键时刻。应该仔细界定提供援助的程序,以免有不正当干涉的任何嫌疑。联合国体系应考虑进一步改善他支持政府促进民主努力的战略中这一重要因素的方式与方法。

第二,我们有自由和独立的媒体及其作用。不用说,自由和多元政策是民主的先决条件,发展一个自由和负责的新闻业对有效的民主化必不可少。第三次联合国世界电视论坛上星期在总部这里举行,有更多来自欧洲、美洲、日本和第三世界的媒体专业人员参加。我们高兴地看到,意大利三年前在该领域中采取的主动行动正在产生具体和有意的结果。

下面我想谈谈调动民间社会的问题。社会各阶层的自发组织对于加强民主制度的根基来说是十分重要的。在这方面,正如秘书长的报告所提供的情况表明的那样,联合国也同样可发挥非常具有建设意义的作用。非政府组织可成为促进社会民主发展的一种有力工具。我要借此机会表示,我们都应更加重视非政府组织对整个联合国系统所能作出的贡献。我们应制定办法和途径,改善它们与联合国的协作。

成熟的公民政治文化是有效民主体制的一个基本组成部分。这只能通过教育来实现。对儿童灌输民主价值观是这方面的首要基本步骤。联合国系统为促进儿童权利而已经开展的工作的确是引人注目的。作为儿童权利委员会的成员,我亲眼看到了这一点。只有在儿童的权利得到促进和尊重的情况下,他们才能成长为负责任的公民,愿意而且能够参与国家的民主生活。儿童是我们的未来,也是我们世界的未来。

以上只是对联合国所面临最重大的一个问题的几点看法。意大利完全支持,而且已参与提出了罗马尼亚国务秘书埃列娜·扎姆菲雷斯库女士阁下所介绍的决议草案,目的是给予这个问题以新的动力。我们将与我们的罗马尼亚朋友和决议草案的其他提案者,尤其是与我们的欧洲联盟伙伴,以及与所有其他会员国密切合作,以改进联合国系统支持各国政府促进、巩固和加强新的民主国家和恢复民主的国家的努力。

博特纳鲁先生(摩尔多瓦共和国)(以法语发言):最近几年国际舞台上发生的变化给世界范围的民主化进程提供了新的动力,尽管这一进程远未完成。我国代表团同意奥地利代表以欧洲联盟及其成员国的名义所作的发言。此外,摩尔多瓦共和国自七年前宣布独立以来就一直致力于社会民主化以及建设一个以法治为基础的国家。它非常赞赏欧洲联盟、欧洲委员会和联合国对民主、法治和保护人权领域的方案提供了咨询服务以及技术和财政援助。我国政府正作出持续努力,执行世界人权会议通过的《维也纳行动纲领》。我曾荣幸地率领摩尔多瓦共和国代表团出席了该会议。

自独立以来,我国在社会和政治生活的民主化方面已取得进展。所有选举都是定期举行的,而且是自由和平等的,包括今年的多党议会选举。同样,摩尔多瓦共和国的新《宪法》保障国家以法治、民主原则和人权与基本自由为基础。我国的立法还保护少数族裔的言论自由及自由发展其种族、文化和宗教特性的权利。

然而,摩尔多瓦共和国的民主化进程受到一个分离主义政权在共和国东部从事的活动的影响。该政权继续侵犯摩尔多瓦共和国公民的公民、政治、经济、社会和文化权利。对于我国政府和平解决该地区局势的努力,该分离主义控制地区的非法当局却顽固地抵制。然而,我们不同意,民主化进程可能促成了摩尔多瓦共和国东部地区侵略性分离主义的抬头,从而给民主改革和整个国家的安全带来了有害后果。

我们继续相信民主的愈合力。此外,我们认为,外国军事部队未经同意而在一国领土上驻扎严重阻碍了部队驻扎国和部队所属国的民主化进程。我们认为,外国军队无条件地全部撤出摩尔多瓦共和国领土将对整个国家的民主化发展产生不可估量的影响。

尽管遇到各种困难以及经济和财政危机所造成的种种不利后果,但摩尔多瓦共和国政府决心继续开展民主改革进程以及向市场经济过渡。如果没有可持续发展,那么民主作为一种政府体制是不可想象的。联合国可以为此起重要作用。

第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议后续进程的中心是民主和发展主题,先是在布加勒斯特,其后是在纽约。摩尔多瓦共和国代表团欢迎秘书长的报告。我们鼓励联合国系统采取各种新办法,将重点放在联合国对会员国在善政和民主化领域提出的援助要求作出有效和统筹协调反映的办法方面,以此促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家。我们欢迎贝宁政府决定主办第四次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议。

我国代表团重申支持罗马尼亚代表团以各提案国名义介绍的决议草案 A/53/L.38。我们希望它将得到一致通过。

副主席塞马库拉·基瓦努卡先生(乌干达)主持会议。

德拉米尼先生(斯威士兰)(以英语发言):斯威士兰王国欢迎载于文件 A/53/554 的秘书长关于我们今天正在讨论的议程项目的报告。我国代表团还满意地注意到:自从在大会第五十二届会议上提出上次报告以来,联合国已迈出相当大的步骤,以查明和执行使本组织能够对各会员国在民主化领域中获得援助的要求作出有效反映的方法和手段,反映的方式是通过一种后续机制,来执行 1997 年在布加勒斯特举行的第三次新的民主国家或恢复民主的国家关于民主与发展国际会议的建议。在实现这一倡议过程中,我们高兴地注意到联合国开发计划署建立了各种有关民主化和治理的网址。我们认为这是一种积极的事态发展,各会员国将能够通过它获得并分享有关各自经验的信息。

一种理想和健全的民主管理确保了对人类尊严的尊重,如果不尊重人的尊严,就不会有民主。在这方面,人权事务高级专员办事处及人权委员会监督对《公民及政治权力国际盟约》的执行情况。

我们进一步满意地注意到,秘书长的报告认识到促进公共参与和明智的公众舆论,是巩固民主制和维持民主价值进程中的关键。报告进一步强调,没有公民对社会生活的参与和积极贡献,真正的民主就不会增长和繁荣。我们认为,建立在这一框架之上的民主管理,是良好管理和可持续发展的关键。

正是考虑到这一设想,陛下的政府两年前通知大会:我们成立了负责审查该国《宪法》任务的宪法审查委员会。整个斯威士兰民族都参与了这一至关重要的活动,在过去 24 个月中取得了大幅度进展。我们认为,最终结果将真正反映出人民自己的意愿,我们相信我们将确立一部会促进今后数代所有斯威士人最佳利益的宪法。

我们除了努力加强法制和管理之外,还正在开发计划署的帮助下进行一项编撰斯威士兰法律和习惯的行动。我们作为一个深信文化价值的民主,认为任何国家的政治和经济制度的成功,取决于其文化方向的恰当性。我们将通过这一行动来具体和切实地分析我们的各种习俗,以期使我国人民感受到管理我们生活各个方面国家法律和习惯。

今年 9 月,我们纪念了我国重获独立三十周年。这些年来,万能的上帝以和平与稳定保佑了这个民族,这使我们能够按照我国人民的希望和期望而在几乎所有生活方面取得发展和繁荣。在我们迎来新的千年之际,我们的总体目标是提高我国人民的生活水平,并确保所有人都能够获得一种人的体面生活所应有的一切基本需要。

斯威士兰王国今年还看到布加勒斯特会议的目标之一,该会议把它宣布为各国要尊重的一项民主权利。我指的是人民直接参加对新政府的投票选举。当国家今年进行极为成功的大选时,就实现了这种民主的变量和管理。

为了保持我们多年来享有的稳定与繁荣,我们开始了一项深刻反省的活动,提出了一些倡议以查明通过我国人民的参与而采取行动的优先方面。通过这些倡议,我们确定了一项双轨制办法,它包含涵盖短期目标的经济和社会改革议程,以及一项为较长期目标提供行动计划的发展战略。随着这些规划的确立,我们认为对资源的有效管理、责任制和我们公共部门的透明度将得到保障。

非洲公民社会中心是与人民参与有关的活动的焦点和信息中心,其成立是另一项重大的事态发展。我们相信,该中心将确实达到对它的各种期望,并将使非洲经

济委员会能够扩大其援助,以改善政府和公民社会的关系并促进公民社会在民主和良好管理方面的作用。

最后,我要代表我国代表团表示,我们极为感谢我们从联合国及我们的各个伙伴那里获得的对我们已展开的重要的国家建设进程的支持。我们非常珍重我们的很多朋友和伙伴对我们的继续支持和鼓励。我们还期待着将于1999年在南非比利陀利亚举行的有关民主和管理的非洲国家元首首脑会议。我们感谢联合国教育、科学和文化组织发起的有关促进和理解民主原则的如此规模的项目。我们指望今年7月在莫桑比克马普托举行的有关民主与管理的挑战问题会议的成功,确信今后将展开各种有关这一议题的项目,作为布加勒斯特会议后续机制的一部分。

我要重温一部由一位知名学者所著的小说。故事发生在一个发展中大陆的某个岛上。在一个多数船只都曾经前来停靠的船坞码头,该岛的居民曾经每当外国船只一人港停靠,就跳舞和拍手。一位勇敢的妇女走到几个年轻男孩身旁问到,“孩子们,为什么每当一只外国轮船驶近你们的岛子,你们就总是跳舞呢?”另一个问题是:“如果你们认为有必要为任何停靠的船只跳舞,那为什么你们不尽力去建造你们自己的船只,这样你们就能够为自己的船而不是外国停靠船只跳舞呢?”。

在这方面,我想警告各发展中国家:民主化绝不意味着我们总是应从发达国家输入想法。现在我们应当坐下来规划我们自己的命运,并以反映在国内形成的民主制的方式进行民主化。今天称为完善的民主制,是1000多年前试行的,在试验完成后现在又强加给其它人——特别是包括非洲在内的我们这些发展中国家。任何来自发展中国家的东西都被搁置一旁,被标明是不民主的。这是由于我们自己的错误。

我们总是接受世界上某些地方的经验,而不是规划我们自己的命运。例如,在我长大的时候,我从书上看到,文明开始于非洲——我们姐妹国家埃及。这确是如此。但是今天这些书在哪里呢?这些书被挪走了,放在其他地方,而这只是因为这些书说文明起源于非洲。在图书馆中不再能找到这些书。这是使我们泄气的一种办法和告诉我们作为发展中国家无论我们开始做的任何事情都不能在其他地方被接受的一种办法。

因此,我向我的同事提出挑战,要求他们代表非洲。非洲民主化的潜力十分巨大——我们所需要的是时间。发达世界应该来向我们学习。对于我们的各项问题,我们已经有了答案,但是其他国家需要耐心,它们花

了一千年,因此我们需要比这更长的时间。但是我们的确参加了谋求实现民主。

埃尔德什先生(匈牙利)(以法语发言):我国代表团同意奥地利代表代表欧洲联盟就这一议程项目所作的发言。

尽管有不可避免的困难,但民主化进程继续在全世界取得进展。在全球化的这一时刻,联合国必须加倍努力以使善政和法治真正成为普遍现象。然而,尽管我们看到走向民主化的这些活动,但是我们必须承认各种问题在我们各国和其他地方继续存在,并承认——如我在同一辩论中所强调——我们仍然看到在世界某些地方的压迫以及公开或较为隐蔽的破坏民主的各种企图。

我们欢迎秘书长所提交的关于新的民主国家或恢复民主的国家的报告,报告主张继续进行联合国为实现民主化的各项活动和在这一领域实施各项目方案。在进行这一工作时,必须考虑各个国家广泛不同的情况予以。

选择召开关于新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议的地点——从马尼拉到马那瓜到布加勒斯特——证明了在这方面应该予以考虑的参数的多样性。的确,全球民主化进程的基础和超越具体特征的是神圣载入《联合国宪章》的普遍价值观念和理想。这些是基本必要的准绳。它们构成了联合国所有会员国的共同传统,所有会员国都必须严格遵守。

我们满意地看到,已经设立了机制作为对在布加勒斯特举行的第三次会议成果的后续行动。我们欢迎罗马尼亚在后续进程中所发挥的主要作用。后续进程的目标是执行布加勒斯特会议的各项建议,以及为未来的会议进行筹备。在这方面,我们同其他发言的代表一样赞扬贝宁政府在2000年在科托努组织第四次国际会议的决定——这是对旨在促进全世界民主的一系列事件的令人欢迎的又一事件。

匈牙利是在过去十年中建立或恢复民主制度的国际大家庭的一个部分。最近的经验教导我们:过渡到议会制民主和市场经济肯定不是容易的任务,不可能在没有障碍和问题的情况下实现。但是——让我强调这点——我们从这种过渡所获得的利益和好处是值得所付出代价的,而欧洲-大西洋一体化是我们民主制度巩固的证明。

今年,匈牙利再次成为由罗马尼亚国务秘书所介绍的决议草案A/53/L.38号共同提案国。因为如我们先前所说,由于两极世界现在不复存在,我们充分意识到使民主治理受到应有的重视所作的努力的重要性和范围。

除了以协商一致意见通过这项决议草案之外,我们希望看到进一步加强民主化进程和人民参与管理公共事务,并希望它们最终将扩展到世界上所有的国家。

瑟丘先生(白俄罗斯)(以法语发言):由于过渡经济国家今天的特殊情况和联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家和恢复民主国家的重要性,白俄罗斯几年来一直是大会历届会议上在这一议程项目下提出的决议草案的一个提案国。我们认为这些国家的问题极其重要,由于其性质特殊,总的来说应该加以考虑。

在有关这一项目的辩论方面,我们重申白俄罗斯对《联合国宪章》、赫尔辛基最后文件、《新欧洲巴黎宪章》、《世界人权宣言》和其他有关保护政治、公民、社会和文化权利和自由的国际文书的原则所作的承诺。《白俄罗斯共和国宪章》以及关于公民权、少数民族、宗教自由和庇护等方面的法律坚定的维护立场、执法和司法三权分立的原则和普遍公认的国际法规范的重要性,同时确保国家立法符合这些规范和对基本权利和根本自由的尊重与保护。

白俄罗斯已批准公民及政治权利国际盟约任择议定书,承认人权事务委员会根据盟约第41条的权限。白俄罗斯参加了经济、社会和人权委员会。白俄罗斯的公民拥有在不分民族和种族出身和宗教信仰都能参加国家的政治和社会生活的平等权利和机会。政府已使各种宗教信仰的发展成为可能,这些信仰都享有平等的权利。几百年来,容忍和尊重他人已成为白俄罗斯人国家意识和特点的传统内容。白俄罗斯将维护这种独特的宗教和种族平衡看作是白俄罗斯对捍卫整个地区稳定的贡献。

白俄罗斯把新的民主国家或恢复民主的国家之间国际合作的重要意义不仅仅看作是民主在今天社会中的作用问题上理论性的国际一致。我们还需要创造条件,为在所有国家争取建立建设性对话和集中各国的努力——不论这些国家选择何种社会发展模式或方向——的活动中实现这种一致提供普遍接受的恰当机制,包括一致同意的确保民主的办法、建立市场经济和促进经济发展程度不同的国家间的有效和互利的合作。

新的民主国家或恢复民主的国家能够而且必须在全世界建立全球性安全新模式中发展重要的作用。在这方面,必须与已经确立民主的国家进行合作,这些国家必须承诺新的民主国家或恢复民主国家发展进程的复杂性、多样性和矛盾性。在这方面,我要感谢贝宁表示愿意作为第四次国际会议的东道国。

白俄罗斯象历年一样,是正在审议中的项目的决议草案的一个提案国,打算全面促进实现决议草案的基本规定。这就是我们提出新的民主国家或恢复民主的国家战略研究中心这一建议的具体目的。

姆万巴·卡潘加先生(刚果民主共和国)(以法语发言):我国代表团欢迎文件A/53/554所载秘书长关于议程项目23“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的报告。我们非常赞赏报告,因为报告清楚地概述了会员国要求联合国为响应各国政府希望进一步发展各自国家民主的需要所开始的进程的重要阶段。报告还展望了帮助促进新民主国家或恢复民主国家通讯和相互理解以及促进新的民主国家或恢复民主的国家之间共同合作以期分享各国民主化道路取得进展的前景。

正如报告强调的,新的民主国家或恢复民主的国家、尤其是经历了内战的国家的确经常面临琢磨不定的未来。为解决这种情况,国际援助提出了两项重要的目标:防止冲突死灰复燃和为持久民主进程创造必要的条件。这些目标非常中肯、非常重要,国家社会必须特别努力为新的民主国家提供积极的援助,必须力求减少由于实行为了恢复这些民主国家从社会经济环境而不是从有关民主国家吸收的常常是主观的条件或标准所造成政治障碍。

结果并不能象挥舞魔杖一样立杆见影。结果的产生是逐步的,产生于长期、缓慢的进程。但这种进程却使我们对其目标产生现实的乐观主义。这是新的民主国家中的缓慢进程,因为只有结合和整合我们社会的一些内外因素才能产生这新的进程,在某些情况下这些因素包括殖民地社会和无耻的殖民地时期后专治所摧毁的我们殖民地时期前社会的根本政治和法律结构。在殖民主义时期和专治时期,人民没有参加管理公众事务。这一进程缓慢是因为建立在老式民主国家模式上的机构形式,这是200多年对民主进程进行探索和提出置疑的结果。传统的民主国家已经发展,但仍没有完成自己的任务。

正如我国代表团指出,这种进程尽管缓慢,但如果将致力于促进尊重人民的根本自由和权利的方案列入这一进程以期加速方案的执行,这就会给人以乐观。我国建立了国家的部门处理人权,其任务之一是确保尊重人权和传播建立在尊重人权基础上的政治文化。另一项有关联的任务是在人民传播这种文化以期使自1965年以来一直听命于统治者发号施令的公民成为公共权利的主要拥有者,成为善政和公共事务的保证者和受益

者。尽管刚刚成立不久,尽管刚果民主共和国发生了战争,这个部在保护金沙萨、卢本巴希、利卡西以及任何他们感到受到威胁的巴尼亚穆伦格人方面发挥了非常重要的作用。在刚果民主共和国工作的人道主义组织可以证明这一点,因为它们能够进入有这些人的地区。

我国政府关心在国内恢复民主,把《世界人权宣言》中所载的建议作为其政策的基础,并相信通过针对《世界宣言》中的要求建立适当的结构它将能保证其人民的稳定和持久的民主向前发展。

这种作法必然要以存在着维护其受益者的基本权利和自由的适当的工具为先决条件。正是在这种框架内已制定了一种选举计划、编写了一部宪法草案并已交给民间社会供其评估、还批准了表达有根据的和合理的意见的自由和独立的新闻。这些是走向民主生活的必不可少的里程碑,需要很多财政资源。

在这方面,政府依靠它现有的资源不遗余力地恢复对国家的健全财务管理,它毫不手软地惩罚那些有财务违法行为的政府官员。已尽了一切努力来促进迅速恢复民主价值观念。如果不是遭到我国目前深受其害的侵略,我们在这方面的工作本会产生显著的成果。

我国代表团在题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的议程项目下发言,首先是为了支持国际社会的工作,其次是为了说明我国正参与这个进程,需要得到国际社会的援助,因为就在一年半前我们结束了我国的解放战争。我国看到入侵我国领土的邻国,卢旺达和乌干达,发动的侵略阻碍了在这种民主进程中产生的动力。

在新的民主国家避免重新出现冲突是我们面前的项目追求的目标之一,这是联合国系统的援助对新的民主国家作出的一项重要贡献。联合国系统促进和巩固刚果民主共和国的民主的最好方式难道不是利用其权威停止冲突和制止对我国的入侵?联合国在海湾地区以及在前南斯拉夫进行的干预清楚地表明国际社会在解决会员国间的争端方面承担起它的责任。

一个会员国受到另外两个会员国的入侵这个事实已确定无疑,因为侵略者已经承认了。这违反了联合国维护的原则。我国作为一个会员国不仅负有义务也享有权利,它要求满足它的请求,因为其主权和领土完整受到两个会员国的侵犯。如果其请求得到满足,就将结束这场侵略、恢复和平、民主化进程就将继续下去。联合国也将表明《宪章》的规定得到严格遵守,它将通过保证执行这些规定支持我国的民主化努力。

最后,我国代表团谨赞扬贝宁政府同意组织关于新的民主国家或恢复民主的国家的第四次国际会议,我们在这方面予以鼓励。

代理主席(以英语发言):我们已听取了这个项目辩论中最后一位发言者的发言。

大会现在将对决议草案 A/53/L.38 作出决定。

在我们对决议草案采取行动之前我谨宣布,自介绍这项决议草案以来以下国家已成为提案国:喀麦隆、科特迪瓦、海地和印度。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/53/L.38?

决议草案 A/53/L.38 获得通过(第 53/31 号决议)。

代理主席(以英语发言):我现在请古巴代表发言,他希望发言解释对刚才通过的决议的立场。

我谨提醒代表团们,解释发言以 10 分钟为限,各代表团应在自己的席位上发言。

道萨·塞斯佩德斯先生(古巴)(以西班牙语发言):我国代表团加入了通过第 53/31 号决议的协商一致意见。在研究和评估这项决议草案时对我们来说最重要的一个因素是决议草案赞成各国人民有权利选择自己的经济、政治或社会制度。

古巴认为,在根据自己的政治传统和国家现实创立自己的体制和国内政治制度方面应完全由各国发挥中心作用。出于同样的理由,我们认为各国有主权和酌处权来形成自己的政治文化,将其作为它们在国内政策方面履行其职能的一部分。

代理主席(以英语发言):我们已听取了解释投票的唯一的一位发言者的发言。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 33 的审议?

就这样决定。

议程项目 30

联合国的改革:措施和建议

秘书长的报告(A/53/463, A/53/676)

秘书长的说明(A/52/849, A/52/850, A/52/851 和 Corr.1 以及 Add.1)

我要通知会员国,德国常驻联合国代表在 1998 年 9 月 30 日给大会主席的信中以西欧和其他国家集团 9 月份主席的身份,要求大会全体会议听取瑞士观察员关于

议程项目30“联合国的改革:措施和提议”的发言。考虑到对讨论中的问题的重视,建议大会对该要求作出决定。

我是否可以认为没有人反对听取瑞士观察员关于这一问题的发言?

就这样决定。

耶莱先生(南非)(以英语发言):我荣幸地代表不结盟运动和77国集团联合协调委员会(联协会)和中国就议程项目30“联合国的改革:措施和提议”向大会发言。

我要表示我们感谢秘书长作出了努力,并感谢秘书处的成员编写了关于联合国改革的具体问题的报告。

联合协调委员会十分重视对这一项目的审议工作。事实上,不结盟运动国家的国家元首或政府首脑在其于德班举行的首脑会议期间,以及77国集团和中国的外交部长在1998年9月在纽约举行的会议期间,都认识到为迎接新的千年的挑战而加强联合国的重要性。他们强调必须将大会在其第52/12A和第52/12B号决议中通过的决定的执行情况不断置于政府间的密切监督和检查之下,并不断评估它们的影响。在执行这些决定的同时,他们还强调必须考虑到各会员国在考虑的过程中所表示的意见,包括绝大多数的会员国在制订准确而清楚的准则时持一致看法的各项主题和方面。

在这一背景下,联合协调委员会的成员继续认为,对于我们面前的项目的审议工作应通过政府间进程进行。此外,要求大会进一步审议的秘书长的提议应通过公开和透明的程序讨论,使各代表团有效地参与谈判,而不受强加的时限的限制。为此,鉴于我们大家对改革问题的重视,我们认为在审议该项目下的各项问题时,在时间安排上我们应避免与其他会议冲突,以便我们从事有重点的实质性的审议,同时确保适当的说明和谈判。

联合协调委员会各成员坚决认为,必须以这种方式在有待大会决定的机构中讨论关于环境和人类住区的文件A/53/463所载的各项建议以及本议程项目下的其他提议。这将提供必要的机会,使所有会员国为加强联合国环境规划署(环境规划署)和联合国人类住区中心(生境)的这项关键而重要的任务作出贡献。

在结束发言时,请允许我们重申联协会各成员代表团承诺积极地以建设性的方式参加关于联合国改革问题的审议。

麦卡特尼先生(加拿大)(以英语发言):在新的千年的前夕,联合国正面临着艰巨和日益复杂的挑战。加拿大感谢秘书长不断努力确保增强联合国工作的一贯性和效能,以此提高联合国迎接这些挑战的能力。

我今天要集中谈论的是载于秘书长关于振兴和加强联合国在环境和人类住区领域内工作的报告的秘书长的各项建议。

国际环境议程的日渐分散和日益复杂是联合国必须面对的最紧迫的挑战之一。在这种情况下,加拿大希望表示它支持秘书长的各项建议。这些建议是着重实效和有建设性的。它们是朝实施《内罗毕宣言》的方向迈出的重要一步。它们提供了一种宝贵的道路图,用以执行联合国环境规划署(环境规划署)执行主任克劳斯·特普费尔先生担任主席的联合国环境和人类住区工作队的各项极好的建议。

秘书长在其报告中提出了供在秘书处一级采取行动的一系列建议。加拿大同意这些建议,并支持其迅速执行。加拿大还同意秘书长供政府间机构采取行动的各项建议,并促请大会予以核可。

我要对加拿大认为特别重要的一些具体的建议发表意见。其中之一是设立一个机构间环境管理组。在联合国在环境领域的工作方面显然必须有更好的协调。我们认为拟议中的由环境规划署执行主任担任主席的该组将在这方面作出积极的贡献。我们促请秘书长迅速着手开始设立这样一个组。

也十分重要的是旨在实现协同作用、鼓励提高业务效能并促进政策和行动更加前后一致的关于加强各项环境公约之间联系以及它们的各秘书处之间联系的建议。在这些公约方面,我们同意环境规划署确实应根据它的信息、监测和评估能力而发挥实质性的支助作用。加拿大认为,提高业务效能努力的重点应该是加强各秘书处间的合作并增强它们之间的联系,而不是通过用同一地点来作出这些努力。

关于每年一度的部长级全球环境论坛的建议也是十分重要的。这种论坛目前不存在,但很需要。该论坛应两年举行一次会议,作为内罗毕环境规划署理事会常会的组成部分,它每隔一年以理事会特别会议形式在各区域轮流举行。

在这方面,我们支持环境规划署理事会成员普遍性的建议,因为所有国家都有与环境规划署和环境相关的义务和责任。加拿大还同意环境规划署需要民间社会

加强参与,因为各国政府本身无法解决全球社会面临的环境挑战。应学习并进一步发展联合国可持续发展委员会树立的榜样。

为了协助这种参加,我们支持这一建议:在环境规划署理事会今后会议之前或会期中召开主要集团实质性会议,使有机会召开部长们参加的圆桌会议。关于理事会下届常会,我们支持执行主任与各国政府、非政府组织和私人部门进行广泛协商,最终在理事会届会前不久和同时举行为期两天的环境论坛会议。

加拿大还同意,环境规划署和人类住区中心工作应在行政方面更加协调,并利用方案一级的互动作用。我们欢迎特普费尔先生在这方面已经采取的行动,而且我们鼓励他继续其努力。加拿大还同意,环境规划署、人类住区中心和联合国内罗毕办事处今后应继续由一位高级官员领导。

正如执行主任特普费尔最近所指出,“现在是承认个别和集体安全的环境层面的时候了”。在这方面,秘书长的建议是加强联合国在环境和人类住区方面作用的建设性贡献。我们鼓励所有会员国支持其迅速执行。

西蒙诺维奇先生(克罗地亚)(以英语发言):正在进行的联合国改革进程对于本组织的未来至关重要。改革压力来自于联合国系统所有参与者,但也许最重要的是来自我们世界日益变化的性质和它所面临的挑战。由于联合国大家庭的各种作用和行动者,改革进程必须在两个轨道中进行:秘书长有权处理的事项以及需要会员国核准的事项。随着我们在总的进程中前进,会员国必须核准的改革事项将开始占据我们的议程。克罗地亚代表团认为,会员国在快速处理这些问题方面应表现出灵活性和开放性,因为它们显然符合所有人的共同利益。

我国代表团以这种精神对待秘书长关于环境与人类住区的报告及其附件联合国环境和人类住区工作队的报告。我国代表团要赞扬克劳斯·特普费尔先生和工作队其他成员提出了一份很好、简明的报告,该报告载有清楚的解释和建议。

人们多次一般地谈到联合国环境规划署(环境规划署)和人类住区中心作为联合国系统内这方面主要机构的总的重要性,尤其是它们的潜在协调作用。第二委员会上个月就主要环境公约之间的协调和一致性举行的重要小组讨论是一个例子。工作组报告的优点是它把重点放在以确定必须对可持续发展共同议题下的问题

采取全面的对策,并贯穿着建议的切实措施使我们至少在两个联合国有关机构范围内更接近于实现这点。在这方面,提议加强非政府组织的作用很受欢迎。

现在谈一谈该报告内容,我国代表团认为它忠实地遵循秘书长重要报告(A/51/590)所制订的道路,后者阐明他对改革进程看法的基本内容。它也忠实于工作队的职权范围。在整个24项具体建议中,我们注意到协调和一致性的交叉主题。在这方面,我国代表团特别重视关于各机构间以及环境公约和与环境有关的公约间联系的建议。此外,提议机构间环境管理小组也是及时的建议。

我国代表团认为对联合国环境和人类住区活动采取更统筹兼顾的对策应不仅旨在节省费用,更重要的是旨在以更大的效率和效力实现设立这两个机构的目的。在这方面,我们认为工作队努力寻找利用现有结构的最佳方式的总方向是重要的组成部分。但同时,总的改革进程应考虑到在今后政策一致性和协调问题上需考虑到国际环境法的迅速发展。这将意味着,在新的环境条约及其执行机制内含有保证它们完全适应总的情况的结构,这个问题过去没有得到充分说明。显然,国际环境法将继续越来越多地影响社会各部门。因此,联合国有责任在改革进程中反映各种现实。这也许可以是拟议中的年度环境论坛处理的问题。

正如环境与人类住区方面改革的无所不包的主题似乎是协调和一致性,在新倡议的时限方面它应是责任制和效力。我国代表团认为,除了其它重要考虑外,联合国的效率应根据本组织的质量和产出来判断。效力应通过评价已取得的成果衡量,考虑到分配给任务的资源数量。在这种平衡中,一个重要因素应是联合国处理问题使用的时间和带来的增值。在进行这种判断时,应特别注意会员国、秘书处及其它联合国机构的投入。因此,应从联合国进程对问题处理的增值和本组织所设预算问题之间平衡的角度看待日落规定问题。

2000年的象征意义对联合国有更大的重要性。然而,我们应小心不要用没有行动支持的单纯仪式和言辞来纪念这个日子。新的千年即将到来应是退后一步看看本组织所面临的重要问题及其在现在和将来国际关系中位置的具体机会。这还应意味着总结本组织面前事项和客观评估其处理这些问题的效力。这些方面应是提议的千年大会的组成部分,因为它们否则是在正常联合国日历内难以处理的事项,而且这也由于会员国的义务日趋增加。此外,千年期结束的象征意义应为落实尽可能多方面的改革规定自然的最后时限。

因此,拟议中的千禧年首脑大会应有所需处理事项的具体特别议程。在这方面,我国代表团期待参加秘书长关于千禧年大会主题“联合国在21世纪”的报告编写工作,该报告将为大会工作确定指导方针。

最后,我要表明,我国代表团期望对这项题为“革新联合国:改革方案”的秘书长报告(A/51/950)中阐明的各项行动执行情况报告进行审查并发表评论,因为这是该议程项目下的一个重大议题。我们曾希望,鉴于这个项目十分重要,本来可以在讨论前提供这项报告。因此,我们保留稍后详尽评论该报告的机会。

斯里瓦斯塔瓦先生(印度)(以英语发言):首先,我要对早些时候代表不结盟运动和77国集团与中国联合协调委员会成员国所做的发言表示完全赞同。我们曾在大会上届会议期间积极和建设性地参加有关这个议程项目的讨论,我们愿表示相信,已核可的各项变革将使联合国的效率和效力得到真正改善,并使它能够更好地满足其绝大多数会员国即发展中国家的期望和希望。因此,我们祝贺秘书长继续努力改革联合国,使它更能接受下个千年的挑战,并对这里各国政府所代表的公民的生活产生影响。

至关重要的是,必须在一种不限成员名额、透明和政府间进程中进行有关这个项目的讨论,使每个代表团都能有效地参加这场将大大影响联合国今后道路的讨论。这一点可以特别通过不限成员名额特设工作组审议这些项目而得到确保。可能需要分别设立工作组来审议有关联合国环境规划署(环境署)和人类住区的提议并为成功组织千年大会和首脑会议进行筹备。必须确保这些工作组的会议不互相重迭。同时,这些会议也不应同其他重要会议的会期安排相冲突,以便使各代表团特别是较小的代表团得到充分和有效参与的机会。对满足上述标准的此类项目其它审议机制也可以进行探索。

我国代表团认真地研究了文件A/53/463所载的秘书长报告。我们注意到秘书长报告所载的若干提议大大修改了高级别工作队的报告。另外,秘书长的一些提议,包括在秘书处一级采取行动的建议,必须得到进一步审议才可付诸实施。这将使我们有必要对这项报告进行详尽的政府间审议工作。在进行联合协调委员会声明所强调的协商工作同时,不应规定任何人为时限。我们只有这样才能确保就振兴和加强环境署和联合国人类住区中心问题最后作出的各项决定获得广泛的协商一致。

我国代表团以前曾阐明,在我们不可阻挡地迈向新的千年时,我们必须努力确保千年大会和首脑会议取得成功。我们认为,必须做好千年大会的筹备工作,该大会应该确定下个千年联合国的有效目标,同时提供实现这些目标的手段。加强联合国在发展方面的作用是一个明确的目标,促进南南合作就是其中的一个手段。

千年大会和首脑会议必须处理另一个国际社会关切的问题,即大规模毁灭性武器问题。《生物武器公约》和《化学武器公约》有希望在21世纪前得到普遍和接近普遍的批准。大规模毁灭性武器已经被禁止,但在剩余大规模毁灭性武器类别——即核武器——方面仍没有取得什么进展。千年大会要是通过一项核武器公约,将成为联合国下个世纪的光辉业绩。我们希望国际社会奋起迎接这个挑战。

最后,请允许我重申,我国代表团致力于发扬建设性精神,同所有代表团一起努力确保联合国的改革和调整不仅仅限于其官僚体制,而是产生一个及时回应和能够满足发展中国家需要和期望的前瞻性组织。本着这种精神,我们愿意在有待全体会议决定的机制中参加就这些问题进行的谈判。

科奇先生(肯尼亚)(以英语发言):在第五十一届会议期间,秘书长通知大会,他将在与各国政府和联合国环境规划署(环境规划署)和联合国人类住区中心(生境)的负责人协商下制订根据大会第2997(XXVII)号和第32/162号决议加强和改革这两个组织的新措施。

我们欢迎秘书长关于环境和人类住区的报告。我们认为它是在加强和改革环境规划署和生境方面采取更加一体化的作法的良好基础。秘书长的报告是这个过程的一个适当的出发点,这个过程将考虑到开发计划署理事会和人类住区委员会的各项决议和决定。我们对这个项目的审议将使我们有机会为这个过程作出贡献。

我国代表团完全同意南非代表不结盟运动与77国集团和中国所作的发言,发言除其他事项外强调需要有公开和透明的程序。然而,我们想突出报告的某些方面,强调那些我国代表团所关心的方面。

我国代表团支持以下建议:需要加强环境会议秘书处与环境规划署支助这些秘书处的能力之间的联系与协调。作为全球环境管理机构,开发计划署应在协调这些秘书处方面发挥首要作用。此外,需要将今后的一些会议秘书处共同设在开发计划署总部。我们希望,最后建议将顾及各国政府的需要和愿望。

我们还欢迎成立环境管理小组，其目标是实现环境和人类住区问题的关键领域中的有效协调和联合行动，以期尽可能减少重复和重叠现象。环境管理小组应经常征求会员国的意见并应受环境规划署理事会和人类住区委员会的决定的指导。为确保更好的协调和更高的效率，环境管理小组秘书处应设在开发计划署总部。

大会可以回顾，在秘书长今年访问肯尼亚时，他将发展中世界的唯一联合国总部内罗毕总部提升到与维也纳和日内瓦的总部相同的地位。然而，实施秘书长的措施将需要有相应的充分资金和人力资源。我国代表团还期待着内罗毕的现有联合国设备得到最大限度的利用。

最后，我想说，需要继续保持开发计划署和生境的分别的高级管理人员职务，以促进根据方案的任务规定来有效地实施他们的方案。在这方面，我们期待着在处理这个问题时遵循正常的政府间程序。

小西先生(日本)(以英语发言)：我想在发言的前一部分谈谈秘书长关于环境和人类住区的报告。然后，我想在发言的后一部分谈谈千年大会和废止条款。

联合国作为一个有普遍会员制的组织正被要求在可持续发展方面发挥日益重要的作用。我国代表团欢迎有这个机会讨论我们怎样能够作为本组织进行改革的全面努力的一部分加强联合国系统在环境和人类住区领域中的活动的有效性。

日本感谢秘书长和环境与发展问题工作队提出报告。它认为，紧急需要改进联合国环境规划署(环境规划署)和联合国人类住区中心的活动，并认为载于工作队报告中的各项建议大体上是适当的。我们想赞扬特普费尔先生和工作队其他成员所作出的努力。

因为这些报告包含着范围广泛的建议，我们应区别我们应在大会中审议和采取行动的建议与更适合在内罗毕、环境规划署或生境讨论的建议。因此，在这个发言中，我想就那些应该在大会中加以审议的建议表达日本的看法。

秘书长已将工作队的报告中所包含的建议分为两类：应该在秘书处一级采取行动的建议和应该由政府间机构采取行动的建议。我们认为，这是一个合理的划分。我国代表团基本上支持前一类建议。然而，它想要求就这些建议的所涉财务问题作出澄清，并将在我们更详细地讨论这些建议时要求提供更多的资料。

关于第二类，我们认为，有三个应该在大会中讨论的主要问题：一，与可持续发展有关的各项公约之间的联系；第二，设立一个年度部长级环境论坛；以及第三，使环境规划署理事会的成员组成具有普遍性。

第一个问题——即与可持续发展有关的公约之间的联系问题——是一个重要的问题。如果我们要实现这些文书的协调实施，就必须审议这个问题的所有方面。工作组报告中的关于这个问题的建议是有分寸和实际的，我国支持这些建议所代表的逐步和渐进的作法。

关于第二个问题——即设立一个年度部长级环境论坛。考虑到我们每两年举行一次环境规划署理事会会议并在这两年之间举行理事会特别会议，该建议不意味着创设一个新的会议，因此是可以接受的。然而，关于每两年在内罗毕以外，即在不同区域举行这个会议无疑将为联合国增加额外的财政负担。因此不符合我们在第48/174号决议中达成的关于最大限度地利用内罗毕的会议设施和服务的一致意见。

我现在想谈一下第三个问题，即环境规划署理事会的普遍化问题。我们不敢肯定从这项建议中能够得到什么益处。它将为会员国和秘书处造成相当大的开支。我们必须采取现实的态度，并承认，对所有决策机构来说，成员数目越多，效率越低。

我国政府不认为，内罗毕的理事会有使成员普遍性的强烈愿望。出于所有这些原因，我国代表团认为这项建议是没有理由的。

现在我要谈谈人类住区中心的改革。工作队的报告集中谈环境规划署。但是，人类住区中心的改革远远落后于环境规划署。原因之一是没有一个负责人可以领导和用全部精力振兴该机构。因此，我们认为，秘书长应该尽早任命一名官员指导人类住区中心的日常工作。另一方面，环境规划署、人类住区中心和联合国内罗毕办事处应按工作队建议的那样，继续由一人统一领导。

现在我谈谈我发言的第二部分，就千年大会和日落规定问题阐述我国政府的意见。我国代表团支持秘书长指定大会第五十五届会议为千年大会的建议，希望他能开始必要的筹备工作，确保会议成功。现在请允许我就如何安排这届会议，提供一些基本意见。

第一，我国代表团强烈认为，千年大会应该真正实施这一实质性的，而不是形式上的纪念。为了确保开成一致注重行动的会议，我们支持中间增加一段高

级别会议，即千年首脑会议的事项，以刺激和指导工作，使本组织有能力应付新时代的挑战。为了更好地筹备这次首脑会议，秘书长如能就二十一世纪的联合国向会员国提出一份实质性报告，指明本组织应努力实现的可能目标，是会有帮助的。

第二，因为日本认为，我们必须继续作为一项最高优先事项，在整个联合国系统内推行改革，我们为千年大会的筹备工作应该进一步推动联合国在政治、经济、社会和行政领域的改革努力。

现在谈秘书长关于为任务设定具体时间限制的日落规定。日本支持这一设想，因为它有助于为联合国活动和结构界定明确的目标。特别重要的是，本组织必须应付在一个日新月异的世界中必然产生的新挑战。无限期地延长已经失去意义和迫切性的活动，使宝贵的资源和精力不能用于那些需要解决的新出现和更加必要的问题。因此，大会应该毫不拖延地通过一项决议，建立这样一个时间限制的原则，并请一个适当的机构考虑如何把这种日落规定作为联合国方案规划的一项有用工具使用。

正如秘书长在他题为《革新联合国：改革方案》(A/51/950)的报告中指出，改革是一个持续的进程，而不是一个单一的事件。日本深信继续进行联合国改革的重要性，以便在我们进入二十一世纪时，联合国更加适应我们的需要。让我向各成员保证，日本打算积极参加有关我发言中提到的问题的谈判。

弗耶兰格尔女士(挪威)(以英语发言)：挪威一直都强调需要革新和加强联合国，使它能更好地应付未来的挑战，更好地协助发展中国家。在去年第五十二届会议上，当大会支持秘书长的改革方案时，我们感到鼓舞。为了维持改革进程的势头，我们现在必须集中精力贯彻已作出的改革决定，采取必要的进一步步骤。

现在我谨向大会谈加强联合国在环境和人类住区方面的成绩的必要性。作为环境和人类住区工作队的成员，我特别期待就这些问题进行一次公开和建设性的辩论。执行措施加强本组织在此领域的成绩，必然是一个逐步的进程。问题错综复杂；需要对应该采取的步骤达成广泛协定；有些必要的步骤也可能涉及财务问题，需要考虑。然而，时不我待，必须立即展开这一进程，采取具体的第一步步骤。

在这种背景下，秘书长关于环境和人类住区的报告(A/53/463)是进一步行动的一个极好的出发点。我们

鼓励采取行动，在秘书处一级执行建议，并且期望在联合国环境规划署(环境规划署)和联合国人类住区中心(人类住区中心)领导机构内审议有关建议。大会已特别被邀请审议涉及根据各项有关公约组织政府间合作和可能涉及的协调的建议。

国际社会已表明它对可持续发展有强烈承诺。1990年代期间，我们逐步共同认识到对人类和自然环境的各种威胁。我们谈判制订共同的理想，我们已承诺贯彻执行。我们的记录既感人又庞大。我们在若干领域制订了公约、议定书、行动计划和一套套建议。现在应研究所有这些不同的文书和方案怎样能汇合努力，以公开和普遍参加的方式利用可能的互动作用。今天我们在那里需要发动一个在环境和人类住区领域逐步实现更好的政策连贯性和更加协调的行动的进程。

必须强调指出，各项建议在拟订时特别注意避免在联合国系统内设立新的机构，并尊重参与该领域工作的所有机构的任务、法律地位和规定。在我们审查现有的结构和安排时，我们必须牢记联合国在环境和人类住区领域的基本职能。在规范化一级联合国的作用是在政治、专家和科学以及便利对话和建立共识，协助国际法、指导方针和标准的发展。

联合国还负有后续和执行我们作为会员国已商定的优先任务的重要的任务。我坚信，只有规范化进程得到充分的协调，才能以有力和最佳的方式执行环境和人类住区议程。联合国需要在环境问题上树立一个能见和明确的形象。更加可持续地使用资源将日益成为长期经济增长和社会福利的先决条件。

秘书长考虑一系列切实措施，以帮助加强和巩固我们的努力和成就。我要特别强调下列几点。

首先，关于政府间合作问题，我们需要研究促进政治参与和问责制度以及争取国际上意见形成和决策过程中的部长级别参与。我坚决赞成设立一个全球性部长级环境问题论坛。我们需要有一个全球管理机构和一个广受关注的会议场所，使各位部长能够聚集在一起，达成一项共同谅解，作为今后的行动纲领。依照扩充现有结构而不是设立新实体的总目标，挪威同意，可在环境规划署理事会举行会议的同时，召集这一论坛会议。所有与会者在决策过程中都应享有相同的地位和平等的发言权。工作队的建议是，部长级论坛的这些目标可通过使环境规划署理事会的成员具备普遍性来实现。会议可每隔一年在不同的区域举行。

第二,工作队特别提到敦促各国协调它们本国对不同政府间进程的参与活动。我认为,如果我们能够共同采取实际步骤,确定各项公约之间的一些相互联系,并就这些联系采取行动,那么我们就能够大大推动这方面的努力。缔约方会议应对共同关心的领域和彼此交叉进程的存在有充分的认识。工作队建议通过逐步采取实际步骤,定期和自愿地交换信息来实现这一点。得到确认的一点是,环境规划署需要改进其科学和信息处理方面的能力,以便在被要求协助这一进程的时候向公约提供支助。总之,环境规划署必须依照《内罗毕宣言》来确定它的工作重点。

公约秘书处在地理上的分散造成费用大幅度增加,业务效率严重降低。工作队建议各国政府和各公约缔约方会议考虑这些费用,并努力纠正这些状况。

挪威认为按主题归类的想法是令人鼓舞的。我们还建议,关于今后秘书处地点问题的辩论应适当考虑这一点。从长远来看,谈判总括公约的可能性应得到应有的考虑。

第三,环境规划署必须努力争取民间社会对它的事业的关心和注意。科研人员、新闻界、商业界及非政府组织都是确定政治议程过程中的主要参与者。工作队建议,环境规划署理事会在与非政府组织和主要集团开展协作方面应更多地采用可持续发展委员会的做法。

就同可持续发展委员会的关系而言,理事会应在年初举行会议。以便能够将环境部长的意见提供给该委员会。自去年的特别会议以来,可持续发展委员会的工作方案在其方法上已经更具战略性,更加协调统一。该委员会今后的主要挑战是,加强可持续发展的另外两个支柱——社会和经济发展——以及促进环境部长和其他部门部长积极参与它的会议。

报告还载有关于改进机构间协调的建议。拟议的环境管理小组显示出环境管理的跨部门性质,因为它将包括所有有关的行动者和机构。它将主要是一个行政管理小组,但它可能会在某些限度和时限内提议有关的方案内容。环境管理小组的增值作用将取决于它是否有能力确定其成员之间的协同作用,而且该小组今后是否能够存在下去将取决于它提供意见和指导的能力。尽管这些问题属于应在秘书处范围内决定的建议类别,但是,诸如环境管理小组的任务、职能和可能涉及的费用等有关问题应得到澄清。

尽管环境与人类住区之间有交叉关系,但必须确认,后者也有一系列单独的目标。人类住区中心必须继续是内罗毕联合国大家庭内的一个单独实体。我们坚决支持恢复该中心的活力,并认为,它将推动执行1996年在伊斯坦布尔通过的《生境议程》。

我们已经制定了许多环境法律和政策。我们不能让体制和财政方面缺乏效力的情况阻碍它们的充分落实和执行。挪威坚定致力于开展秘书长的总体改革进程。我们还希望联合国在环境和人类住区这些重要领域得到加强。

最后,我要就这个议程项目下的一些问题补充几点意见。

挪威以前就支持举行千年大会的安排。这可以使会员国有机会讨论并商定基本政策建议和联合国在下一个世纪的作用。为了确保成功,有必要切实地发挥作用并开展具有广泛基础的筹备过程。这方面的工作应在大会本届会议期间就开始。

关于托管理事会的作用,挪威尚不确定有必要改组该理事会。

下午6时10分散会